



## **MINISTERIO DEL INTERIOR**

### **SECRETARÍA GENERAL DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS**

#### **PROCESO SELECTIVO PARA INGRESO, POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE, EN EL CUERPO SUPERIOR DE TÉCNICOS DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS, ESPECIALIDAD JURISTAS (OEP 202220232024)**

RESOLUCIÓN DE 04 DE NOVIEMBRE DE 2024 DE LA SUBSECRETARIA DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (BOE DE 18 DE NOVIEMBRE)

#### **TERCER EJERCICIO**

**07/01/2025**

**Idioma Inglés**



**PRUEBAS SELECTIVAS PARA EL INGRESO, POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE, EN EL CUERPO SUPERIOR DE TÉCNICOS DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS, ESPECIALIDAD DE JURISTAS, CONVOCADAS POR RESOLUCIÓN DE 4 DE NOVIEMBRE DE 2024, DE LA SUBSECRETARÍA (BOE DE 18 DE NOVIEMBRE). O.E.P. 2022-2023-2024.**

**TERCER EJERCICIO**

**INSTRUCCIONES:**

- Este ejercicio consiste en una traducción directa, por escrito, al castellano y sin diccionario, de un documento redactado en el idioma seleccionado por el o la aspirante en su instancia de participación, entre los oficiales de la Unión Europea y el árabe, habida cuenta del uso que de él pueda hacer la persona opositora en su futuro desempeño profesional y en cualquier caso diferente al propio de su nacionalidad. El Tribunal, directamente o por medio de asesores, podrá conversar con la persona aspirante sobre el texto, en el idioma seleccionado.
- La duración máxima del ejercicio será de cuarenta y cinco minutos.
- Este ejercicio se calificará con una puntuación máxima de 10 puntos, siendo necesario obtener un mínimo de 5 puntos para superarlo.
- Sobre su mesa únicamente debe estar el material entregado (hojas de realización del ejercicio), documentación de identificación que le acredite (D.N.I, pasaporte o carné de conducir) y un bolígrafo negro o azul. No utilice lápiz, rotulador o pluma. Se permite una botella de agua pequeña.
- **NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE TAPONES PARA LOS OÍDOS NI DE NINGÚN APARATO TECNOLÓGICO** (móvil, Smart Watch, Tablet, calculadora, etc.). La detección de cualquier aparato no autorizado será motivo de exclusión de la persona opositora. No se podrán compartir materiales.
- No podrá abandonar su asiento durante los primeros y últimos 15 minutos de la duración de esta prueba. Si durante el transcurso del ejercicio deseara plantear cualquier cuestión o hubiese terminado, levante la mano y será atendido por una de las personas colaboradoras del Tribunal.
- Al finalizar su ejercicio, en presencia de un miembro del Tribunal, la persona opositora procederá a separar el examen de las hojas autocopiativas, introduciendo todo en un mismo sobre, que deberá ser cerrado y firmado por el opositor y por el miembro del Tribunal.
- El ejercicio será leído por la persona opositora en sesión pública ante el Tribunal, iniciándose las lecturas el día 8 de abril de 2025; tendrán lugar en la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias, C/ Alcalá, 38-40, 28014 Madrid, en los días y horas que se especifiquen, que serán publicados en la página web del Ministerio del Interior y en el lugar de realización del tercer ejercicio. El orden de actuación de las personas aspirantes se iniciará alfabéticamente, por aquellas cuyo primer apellido comience por la letra «V», tal como se establece en la base 9.1 de la convocatoria del proceso selectivo. Las personas aspirantes deberán concurrir provistos de su documento nacional de identidad, pasaporte o carnet de conducir.

**Remarks by President António Costa at the press conference following the Special European Council meeting of 6 March 2025.**

Today marks a defining moment for Europe. For the security of Europeans. A month ago, we had a strategic brainstorming session to guide our common action on defence. And today, we are delivering – we are moving decisively towards a strong and more sovereign Europe of Defence.

Since 2022, in Versailles, we have been assuming greater responsibility for our defence. But today, we have decided to aim much higher, guided by a new sense of urgency. I thank the Commission, and especially Ursula von der Leyen, for presenting a first package of proposals ahead of the White Paper on defence. On that basis, we have taken concrete decisions to provide new resources, new tools, new instruments for our defence capabilities. That means investing in our economy and protecting our citizens.

First, we have decided to invest in priority areas already defined by the European Defence Agency, reflecting the lessons learnt from the war in Ukraine, and in full coherence with NATO: air and missile defence, artillery systems, missiles and ammunition, drones and anti-drone systems, strategic enablers, military mobility, artificial intelligence, cyber and electronic warfare.

Second, we have decided to mobilise additional public and private funds for our defence. We will create a new European instrument, up to €150 billion, to support member states in boosting the defence capabilities that are urgently needed. On top of that, Leaders were today clear that we need flexibility within the Stability and Growth Pact. Because member states will invest much more in defence, and our common fiscal rules need to allow them to do so, in a sustained and sustainable way. Flexibility in channelling existing European funds to defence will also be important – for those member states that choose to do so. Also, the European Investment Bank's initiative to broaden its mandate – for more loans to the defence sector – will improve access to private financing and have a positive effect on private banks.

Third, we decided to invest better and more efficiently together, with joint procurement and through standardisation and simplification.

Our decisions today send a clear message: we are putting our money where our mouth is. We are delivering on what we promised: to build our deterrence, to strengthen the security of our citizens and, in the process, to boost Europe's competitiveness and our technological and industrial base.